

05
Maj
2017

Maj w Cieszynie / v Českém Těšíně



CIESZYN | WYDARZENIA

28.04.–03.05.
19. Przegląd Filmowy KINO NA GRANICY
Miejsce: Teatr, Kino „Piast”, COK, kino „Central”,
Wzgórze Zamkowe, Browar Zamkowy
Organizator:
Stowarzyszenie „Kultura na Granicy”, ETC

03.05.
Obchody Święta Konstytucji 3 Maja
Miejsce / Organizator: COK

07.05. | godz. 08.00
Targi Staroci
Miejsce: Rynek | Organizator: Klub Hobbyistów

07.05. | 09.00–13.00
AMATORSKA LIGA SIATKÓWKI wiosna '17 Runda 8
Miejsce: Sala sportowa SSM, ul. Błogocka 24
Organizator: Fundacja TALENT Cieszyn

08.05. | godz. 17.00
Spotkanie autorskie z Ewą Łokuciejewską
Miejsce / Organizator: Biblioteka Miejska

08.05. | godz. 17.00
Spotkanie Koła Gwarowego
Miejsce: COK | Organizator: Stowarzyszenie
Miłośników Gwary Cieszyńskiej

8.05. | godz. 17.00
GEOGRAFICZNE ŚRODKI EUROPY –
prelekcja multimedialna Pawła Klisia
w ramach spotkań Sekcji Miłośników Podróży
Miejsce: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji
Organizator: Uniwersytet Trzeciego Wieku, OCKiR

09.05. | godz. 10.00
XIV Regionalny Przegląd Pieśni
„Śląskie Śpiewanie” im. Adolfa Dygacza –
eliminacje rejonowe
Miejsce: COK

09.05. | godz. 10.00
FOTOLAB – LABORATORIUM FOTOGRAFICZNE
– warsztaty dla seniorów
Miejsce / Organizator: Osiedlowe Centrum Kultury
i Rekreacji | Szczegóły na afiszach

09.05. | godz. 15.30
FOTOLAB – LABORATORIUM FOTOGRAFICZNE
– warsztaty dla dzieci i młodzieży
Miejsce / Organizator: Osiedlowe Centrum Kultury
i Rekreacji | Szczegóły na afiszach

11.05. | godz. 10.00
SZKOLENIA: ANTYTERRORYSTYCZNE
ORAZ ABC PIERNYKÓW POMOCY
Miejsce: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji
Organizator: OCKiR, Komenda Powiatowej Policji,
Cieszyńskie Pogotowie Ratunkowe
Szczegóły na afiszach

11.05. | godz. 10.00–12.00
Dizajn dla dojrzałych – spotkania
dla osób 50+ na temat projektowania
Miejsce / Organizator: Zamek Cieszyn

11.05. | godz. 15.30
Premiera spektaklu przygotowanego
przez uczestników zajęć teatralnych
Miejsce / Organizator: COK

11.05. | godz. 09.00, 11.00
12.05. | godz. 09.00
„Trafieł do złej dzielnicy” – Musikal PeDeBe
– spektakle dla szkół

12.05. | godz. 18.00
„Gala wieczorna”
Miejsce: Teatr | Organizator: Fundacja STER

12.05. | godz. 09.00
Finał Międzynarodowego Konkursu
Czytelniczego „Zwiadowcy”
Miejsce: Biblioteka Miejska
Organizator: Biblioteka Miejska, SP4

12.05. | godz. 16.30
STOPY MOJEGO DZIECKA – spotkanie
z Wiolettą Szojdą z Centrum Refleksologii –
dla dzieci i rodziców
Miejsce / Organizator: Osiedlowe Centrum Kultury
i Rekreacji | Wstęp wolny, ilość miejsc ograniczona,
zapisy w OCKiR tel. 536 050 906

12.05.
Scena Polska na Wzgórzach Zamkowych
Miejsce: Wzgórze Zamkowe
Organizator: Teatr Cieszyński w Czeskim Cieszynie

13.05. | godz. 19.00
LUNATYP – koncert promujący
debiutancką płytę
Miejsce / Organizator: COK

13.05. | godz. 20.00
Wieczór Kabaretowy – Kabaret SMILE
Miejsce / Organizator: Teatr

13.05.
III Memoriał im. Adolfa „Bolko” Kantora –
Szarża MMA
Miejsce: HWS | Organizator: Wydział Sportu

14.05. | godz. 08.00–13.00
Zawody strzeleckie z pistoletu sportowego
o Puchar Burmistrza Cieszyna
Miejsce: Golezów strzelnica Hubertus
Organizator: Liga Obrony Kraju Cieszyn

14.05. | godz. 09.00–13.00
AMATORSKA LIGA SIATKÓWKI wiosna '17 Runda 9
Miejsce: Sala sportowa SSM, ul. Błogocka 24
Organizator: Fundacja TALENT Cieszyn

14.05.
Dual Downhill City Tour – ekstremalny
kolarski wyścig równoległy
Miejsce: Cieszyn | Organizator: Wydział Sportu

15.05.–16.05. | godz. 09.00–18.00
Mobile centrum nauki „Planeta Energię”
Miejsce: Rynek | Organizator: Energia SA

WYDAWA:

Biurowa Promocji, Informacji i Turystyki | Urząd Miejski w Cieszynie | Rynek 1, 43-400 Cieszyn | kontakt: kultura@um.cieszyn.pl, promocja@um.cieszyn.pl | www.cieszyn.pl /
Město Český Těšín | Odbor školství a kultury | náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín | kontakt: epodatelna@tesin.cz | www.tesin.cz | www.facebook.com/CeskyTessin
Cieszyn / Český Těšín 2017

15.05. | godz. 17.00
TWORCZY RECYKLING – WĄŻ Z ZAKRĘTEK –
warsztaty dla dzieci i rodziców
Miejsce / Organizator: Osiedlowe Centrum Kultury
i Rekreacji | Ilość miejsc ograniczona, zapisy,
wstęp: 7 zł

16.05. | godz. 17.00
Szkoła Ławka Artystyczna
Miejsce / Organizator: Miasto Cieszyn

16.05.–18.05.
Cieszynalia
Miejsce: Rynek, Kampus US, Klub Panopticum
Organizator: Samorząd studencki US

17.05. | godz. 17.00
KARO OPOWIADANO PO NASZYMU –
spotkanie z Krystyną Roszak w Dyskusyjnym
Klubie Propozycji „Podgórze”
Miejsce: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji
Organizator: Koło nr 2 „Maly Jarowory” Macierzy
Ziemi Cieszyńskiej, OCKiR

17.05. | godz. 19.00
Recital Beaty RYBOTYCKIEJ
Miejsce / Organizator: Teatr

18.05. | godz. 09.30
ROZRUCH DLA RODZICÓW MAŁYCH DZIECI –
trening BuggyGym oraz zajęcia
umykalniające dla dzieci – prowadzenie
Ewa Kurczyk z Proszy Bardzo Cieszyn
Miejsce: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji
Organizator: Klub Rodziców ABC, OCKiR
Wstęp wolny, zapisy w OCKiR tel. 536 050 906

18.05. | godz. 16.00
DZIEŃ RODZINY: LET'S GO TO THE ZOO –
koncert dzieci z zajęć „Język angielski
w zabawie i piosence” prowadzonych przez
Annę Niedzielską
Miejsce / Organizator: Osiedlowe Centrum Kultury
i Rekreacji

18.05.–21.05.
II Dni Kultury Chrześcijańskiej
Miejsce: Kościoły, plener, COK | Organizator: COK

19.05. | godz. 17.00
„Theatrum Machinarum Generalea”.
Prezentacja Karol Strajka i Kacperka z cyklu
„Cymbelia i osobliwości ze zbiorów
Książnicy Cieszyńskiej”
Miejsce: Sala konferencyjna Książnicy Cieszyńskiej
Organizator: Książnica Cieszyńska

19.05. | godz. 17.00
NOWY MAKUJAZ – NOWA TY –
wiosenne warsztaty makijażu
Miejsce: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji
Organizator: Oriflame, OCKiR
Wstęp wolny, zapisy tel. 727 548 613

19.05.
Scena Polska na Wzgórzach Zamkowych
Miejsce: Wzgórze Zamkowe
Organizator: Teatr Cieszyński w Czeskim Cieszynie

20.05. | godz. 10.00–13.00
Jak zaprojektować siedzisko na lato –
Mała Pracownia Projektowania
z Łukaszem Jaworskim
Miejsce / Organizator: Zamek Cieszyn

20.05.–21.05.
Mistrzostwa Europy Strefy Północno-
–Wschodniej w klasach 65 / 85 oraz
Mistrzostwa Europy Kobiet w Motocrossie
Miejsce: Tor motocrossowy Cieszyn–Boguszowice
Organizator: Cieszyński Klub Motorowy

20.05. | godz. 17.00
JUBILEUSZ Dziecięcego Zespołu Pieśni
i Tańca Ziemi Cieszyńskiej
Miejsce: Teatr | Organizator: Zespół Pieśni i Tańca C.C.

20.05. | godz. 17.30
Plotka
Miejsce / Organizator: Teatr Cieszyński
w Czeskim Cieszynie

21.05. | godz. 09.00–13.00
AMATORSKA LIGA SIATKÓWKI wiosna '17 Półfinały
Miejsce: Sala sportowa SSM, ul. Błogocka 24
Organizator: Fundacja TALENT Cieszyn

21.05. | godz. 09.00
Podróż w minione czasy – wycieczka rowerowa
Miejsce: Spotkanie na rynku w Cieszynie
Organizator: TKK PTTK „Ondraszek”

22.05. | godz. 17.00
CO SONDY (KOSMICZNE) WIDZIAŁY –
prelekcja Marka Drożdża w ramach spotkań
sekcji nauki i techniki
Miejsce: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji
Organizator: UTW, SITPChem, OCKiR

22.05. | godz. 18.00
Koncert Charytatywny na rzecz Hospicjum
dla Dzieci
Miejsce: Teatr | Organizator: Stowarzyszenie
Pozytywnych Oddziałyna Twórczych

22.05.–24.05.
Projektowanie usług w praktyce
Miejsce / Organizator: Zamek Cieszyn

23.05. | godz. 16.00
Pro salute – „Dieta w chorobach wątroby,
trzustki i żołądka” – Beata Czernik,
Bożena Hojnkes
Miejsce: sala konferencyjna Paw. Diagn.–Zab.
Szpitala Śląskiego | Organizator: Sekcja Promocji
Zdrowia | Wstęp wolny

24.05. | godz. 16.00
UROCZYSTE OTWARCIE STREFY SENIORA
Miejsce: osiedle Podgórze | Szczegóły na afiszach

24.05. | godz. 16.00
Koncert duetu fortepianowego A. Holdyka,
A. Hałas
Miejsce: PSM | Organizator: PSM

24.05. | godz. 17.00
Michał Kawulok,
Spacer po międzywojennej Wiśle
Miejsce / Organizator: Muzeum Śląska Cieszyńskiego

24.05. | godz. 14.00
Gala wręczenia nagród OskarUSie
Miejsce: Teatr
Organizator: Samorząd Studencki US

24.05.
Dotacje europejskie dla firm – spotkanie
Klubu Przedsiębiorcy
Miejsce / Organizator: Zamek Cieszyn

25.05.–26.05. | godz. 09.00
JAITY INACZĘJ MY – warsztaty dla seniorów
– prowadzenie Barbara Wrona
Miejsce: Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji
Organizator: OCKiR, UTW
Wstęp wolny, zapisy w OCKiR tel. 536 050 906

25.05. | godz. 17.00
Inauguracja X Międzynarodowego
Festiwalu Cytania nad Olzą
Organizator: Biblioteka

25.05.
Podróże z Kulturą:
Muzyczny Wiedeń – wycieczka
Organizator: COK, Lipsa Travel

26.05. | godz. 16.00–19.00
Dzień otwarty Państwowej Szkoły Muzycznej
Miejsce: PSM | Organizator: PSM

26.05. | godz. 19.00–01.00
CIESZYŃSKA NOC MUZEÓW
Miejsce: Cieszyn | Szczegóły w ulotkach

26.05.
Gra miejska w ramach 500 lat Reformacji –
Śzlakami Reformacji w Cieszynie
Miejsce: Cieszyn
Organizator: Towarzystwo Ewangelickie

26.05.
Otwarcie GALERII MIEJSKIEJ RYNEK 12
Miejsce / Organizator: COK

27.05. | godz. 17.30
Kolacja na cztery ręce – premiera
Miejsce / Organizator: Teatr Cieszyński
w Czeskim Cieszynie

27.05. | godz. 09.00
„Konferencja naukowa pt. My Waclaw Adam,
książę cieszyński uznałmy reformację religii
i nabożeństwo przeprowadzić... Protestanctw
z w księstwie cieszyńskim do
początków XVIII wieku”
Miejsce: COK | Organizator: PE, A + IBR
(Instytut Badań Regionalnych Biblioteki Śląskiej
w Katowicach)

28.05. | godz. 17.00
Koncert Karol Strajka i Kacperka
Miejsce: Kościół Jezusowy
Organizator: Filharmonia Śląska, Miasto Cieszyn

28.05. | godz. 09.00–16.00
AMATORSKA LIGA SIATKÓWKI wiosna '17 Finały
Miejsce: Sala sportowa SSM, ul. Błogocka 24
Organizator: Fundacja TALENT Cieszyn

28.05.
Dzień Tradycji i Strojów Regionalnego
Miejsce: COK, Rynek | Organizator: Koło nr 6
Macierzy Ziemi Cieszyńskiej

30.05. | 09.00
„Z piosenka weselej” –
konkurs piosenki przedszkolnej
Miejsce / Organizator: COK

30.05. | godz. 19.00
Kolacja na cztery ręce
Miejsce / Organizator: Teatr Cieszyński
w Czeskim Cieszynie

CIESZYN | WYSTAWY

27.04.–18.06.
Przełącz dalej / Pass is on
Miejsce: Zamek Cieszyn
Organizator: Flowers for Slovakia

27.04.–18.06.
Miasto i las
Miejsce: Zamek Cieszyn | Organizator: „Wilk”
Otwarty Klaster Designu, Zamek Cieszyn

01.05.–31.05.
„Kredki i ołówki” –
ilustracje lwony Klimaszewskiej
Miejsce: Galeria Zmienne Szpitala Śląskiego
w Cieszynie, Sekcja Promocji Zdrowia Szpitala
Śląskiego, Zespół Poradni Specjalistycznych, Paw.
Diagn.–Zab., wstęp wolny

05.05.–25.05.
Instalacja wideo Małgorzaty Łuczny
Miejsce: COK Galeria Ceglana, Galeria „Na Piętrze”
Organizator: COK | Wernisaż 05.05. godz. 19.00

07.05.–30.05.
Wystawa czasowa pt. „Wierni w drodze,
leśni kaznodzieje, dzieci w modlitwie. 500 lat
protestantyzmu na Śląsku” z Muzeum
Śląskiego w Görlitz
Miejsce: Kościół Jezusowy | Organizator: Parafia EA
w Cieszynie | Otwarcie wystawy 07.05.

do 09.05.
„Wydrukowane w Cieszynie” – Michał Klis
Miejsce: Muzeum Drukarstwa

11.05.–13.06.
„Wikingsowie nad Olzą” – ekslibrisy
Torill Elisabeth Larsen
Miejsce / Organizator: Muzeum Drukarstwa

do 12.05.
Wystawa „Wiosenne porządki”:
„Zakardy i Inne”
Miejsce / Organizator: Galeria w Bramie
na Cieszyńskiej Wenejci

13.05.–04.06.
„Wystawa „Wiosenne porządki”:
„Ceramiczne impresje”
Miejsce / Organizator: Galeria w Bramie
na Cieszyńskiej Wenejci

20.05.–10.06.
Wystawa poplenerowa: RAJ NA POLOMIU
Miejsce: Sala Wystaw Czasowych,
Muzeum Śląska Cieszyńskiego
Organizator: Muzeum Śląska Cieszyńskiego

25.05.–15.09.
Reformacja: Kościoły Łaski
Miejsce: Muzeum Śląska Cieszyńskiego – Sala
Rzmyska | Organizator: Muzeum Śląska Cieszyń-
skiego, Stowarzyszenie „Rotunda”

26.05.–30.06.
„Piękni Malarze” – wystawa twórczości
Miejsce: COK Miejska Galeria | Organizator: COK

do 03.06
„Ślązakowcy. Powstanie, rozwój i zmierzch
 ruchu koźdoniowskiego”.
Miejsce: Galeria Książnicy Cieszyńskiej
Organizator: Książnica Cieszyńska

ČESKÝ TĚŠÍN | WYDARZENIA

maj | godz. 15:00
Tydzień w bibliotece dla dzieci
Rodzaj wydarzenia: warsztaty dla dzieci,
wydarzenie cykliczne
Miejsce: Městská knihovna Svibice, oddělení
hudby a umění | Wstęp: wolny
Organizator: MěK

do 03.05.
19. Przegląd Filmowy KINO NA GRANICY
Rodzaj wydarzenia: przegląd filmowy
Miejsce: Český Těšín – Cieszyn
Organizator: ETC

01.05. | godz. 08.00–16.00
Pierwszomajowy turniej szachowy
„O puchar burmistrza Českého Cieszyna”
Miejsce: KaSS | Organizator: DDM

01.05. i 03.05. | godz. 10.00–17.00
Złoty kłós
Rodzaj wydarzenia: Międzynarodowy Przegląd
Zespołów Regionalnych
Miejsce: Zbřychyřovice – PL, Český Těšín – CZ,
Petrovice u Karvine – CZ
Wstęp: wolny | Organizator: DDM

02.05.–03.05. | godz. 10.00
O leniwym Jasiu (O líném Honzovi)
Rodzaj wydarzenia: teatr
Miejsce: TD, Scena Bajka
Organizator: TD

04.05. | godz. 16.00
Salon muzyczny –
Koncert uczniów i nauczycieli
Rodzaj wydarzenia: koncert
Miejsce: Cítárna a kavárna Avion | Wstęp: wolny
Organizator: MěK

04.05.–07.05. | godz. 17.30
Ogrodnictwo: Przyjacieli rodziny
Dramat, Czecho / Słowacka / Polska, 2017, 130 min
Miejsce: Kino Central
Miejsce: 120 Kč
Organizator: KaSS

04.05.–5.05. | godz. 21.00
Wspólna obserwacja nieba
Miejsce: Těšínská hvězdárna | Wstęp: wolny
Organizator: KaSS

05.05. | godz. 17.00
O leniwym Jasiu – premiera
Rodzaj wydarzenia: teatr | Miejsce: TD, Scena Bajka
Organizator: TD
• godz. 8.30 w dniach:
24.05. i 31.05.
• godz. 10.00 w dniach:
18.05., 19.05., 22.05.–26.05., 29.05., 30.05.
• godz. 10.30 w dniu 31.05.

05.05. | godz. 20.00
Hity z magnetofonu 15
Miejsce: Jazzklub na Střelnicí
Wstęp: 70 Kč
Organizator: KaSS

06.05. | godz. 08.00–15.00
Międzynarodowy konkurs mazuretek
Rodzaj wydarzenia: konkurs
Miejsce: sala KaSS „Střelnice” | Organizator: KaSS

06.05. | godz. 09.00–17.00
Wikliniarstwo
Miejsce: Archeopark, Chotěbuz | Organizator: MT

06.05. | godz. 17.00
KUBO (mimo ABO)
Rodzaj wydarzenia: teatr
Miejsce: TD, Scena Czeska | Organizator: TD

09.05. | godz. 10.00
Bajka do koliderki
Rodzaj wydarzenia: teatr
Miejsce: TD, Scena Bajka | Organizator: TD

07.05. | godz. 09.00–17.00
Za wolność
Miejsce: Archeopark, Chotěbuz | Organizator: MT

11.05., 13.05.–14.05. | godz. 17.30
Król Artur: Legenda miecza
Wielka Brytania / Australia / USA, 2017, 126 min,
12+, napisy | Miejsce: Kino Central
Wstęp: 110 Kč | Organizator: KaSS

12.05. | godz. 17.00
Petr Soukup – poeta i autor tekstów
Rodzaj wydarzenia: salon literacki
Miejsce: Cítárna a kavárna Avion
Wstęp: 60 Kč, członkowie klubu AKROPOL 30 Kč
Organizator: MěK

12.05. | godz. 17.00
Po Iranie własnymi drogami (Cesta po Iránu)
Rodzaj wydarzenia: spotkanie podróżnicze
z cyklu Podróże bliższe i dalekie
Miejsce: Městská knihovna ul. Havlíčkova
Wstęp: 30 Kč | Organizator: MěK

12.05. | godz. 20.00
Dirty Old Dogs + Greybnownes
Rodzaj wydarzenia: koncert
Miejsce: Jazzklub na Střelnicí | Wstęp: 70 Kč
Organizator: KaSS

13.05. | godz. 09.00–17.00
Archeologiczna kucharka
Miejsce: Archeopark, Chotěbuz | Organizator: MT

13.05.–14.05. | godz. 15.30
Smerfy: Poszukiwacze zaginionej wioski
Animowany / Komedia / Rodziny / Fantasy, USA,
2017, 88 min, dubbing
Miejsce: Kino Central | Organizator: KaSS

13.05. | godz. 17.30
Tekściarz – premiera (sk. CTP)
Rodzaj wydarzenia: teatr
Miejsce: TD, Scena Czeska | Organizator: TD

14.05. | godz. 15.00
Bajkowa niedziela: Ociosanek
Rodzaj wydarzenia: przedstawienie teatralne
Miejsce: sala KaSS „Střelnice” | Wstęp: 60 Kč
Organizator: KaSS

15.05.–19.05. | rano
Maraton czytelnicy pierwszoklasistów
Rodzaj wydarzenia: spotkanie najmłodszych
czytelników, wydarzenie dla pierwszoklasistów
Miejsce: MěK Ostravská, MěK Svibice
Wstęp: wolny | Organizator: MěK

15.05. | godz. 17.00
Dyskusyjny klub czytelników – PL
Rodzaj wydarzenia: klub literacki
Miejsce: Cítárna a kavárna Avion | Wstęp: wolny
Organizator: MěK

15.05. | godz. 18.15–19.15
(w każdy następny poniedziałek)
Jive dla kobiet
Rodzaj wydarzenia: aktywność
Miejsce: sala KaSS „Střelnice”
Koszt kursu: 500 Kč (5 lekcji) | Organizator: KaSS

16.05. | godz. 10.00
Ociosanek
Rodzaj wydarzenia: teatr | Miejsce: TD, Scena Bajka
Organizator: TD

18.05. |